

# 10 - The Sadist is Nowhere to be Found

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:30]** ---

What do you want?

**[00:32]** ---

Isn't it obvious? To hear  
the voice of the woman I love...

**[00:35]** ---

I'm hanging up.

**[00:37]** ---

Just kidding.

**[00:38]** ---

I was contacted.  
This is an order, so listen.

**[00:42]** ---

An order, you say?

**[00:45]** ---

Ludicrous.

**[00:46]** ---

"Himura Sunao"

**[00:46]** ---

It's simple.

**[00:48]** ---

Ready? Do not get involved  
with the Vivolio Families.

**[00:53]** ---

Families?

**[00:57]** ---

Why?

**[00:57]** ---

If you do,

**[00:59]** ---

your prince will find out  
about you-know-what.

**[01:23]** ---

*The melody of the whispering breeze,  
stealing away the heart of the rain shower*

**[01:35]** ---

*The clear azure sky  
changes to a deep violet*

**[01:47]** ---

*The fleeting illusion  
appears shining brightly*

**[01:53]** ---

*I ponder it, along with  
the recollections I nestle*

**[02:00]** ---

*Memories piled like diamonds of light  
act as guides on the path I followed here*

**[02:06]** ---

*A single sign is worth more  
than countless words*

**[02:12]** ---

*The sound of footsteps as I start  
running vanishes into eternity*

**[02:18]** ---

*I'll carve my spiral oath  
with my own two hands*

**[02:34]** ---

"Chapter 10"  
"The Sadist is Nowhere to be Found"

**[02:40]** ---

Okay, stop!

**[02:41]** ---

Why do you always move  
forward at that part?

**[02:45]** ---

Sh-Shut up! I know already!

**[02:55]** ---

What a peculiar dance...

**[02:57]** ---

You look like you're performing  
a demon-summoning ceremony.

**[03:00]** ---

I'm practicing an original dance!

**[03:03]** ---

Stupid Cow Udders!

**[03:04]** ---

She's exploiting her superiority as a dancer  
by encouraging me at every opportunity,

**[03:11]** ---

and relishing every minute of it!

**[03:13]** ---

Oh, I know what you mean.

**[03:15]** ---

Kono-san gets like that sometimes,

**[03:17]** ---

like a girl throbbing with excitement!

**[03:19]** ---

I never imagined I'd hear you two  
agreeing on something like that!

**[03:22]** ---

You saw that?

**[03:24]** ---

Never mind. Let's just take it  
from the top one more time.

**[03:27]** ---

Jump...

**[03:29]** ---

and make your chest...

**[03:30]** ---

go like that.

**[03:31]** ---

Okay, now try it by yourself.

**[03:38]** ---

I'm gonna put a curse on you!

**[03:39]** ---

This is what I do to  
these eyesores of yours!

**[03:43]** ---

Cave in!

**[03:44]** ---

Hey! Handling me so roughly...  
I'm gonna get mad!

**[03:48]** ---

Hey! Haruaki-kun!

**[03:52]** ---

You run crying to Haruaki?! Coward!

**[03:57]** ---

Kono-san's things are abnormal.

**[04:00]** ---

We've got the normal ones.

**[04:02]** ---

Huh?

**[04:03]** ---

It's not that we don't "have enough."  
We just have modesty and grace.

**[04:08]** ---

That's right, like ladies...

**[04:11]** ---

In other words, we should

refer to ours as "ladyboobs."

**[04:16]** ---

Kuroe is right!

**[04:18]** ---

From this moment forth,  
we're entering into the Ladyboob Alliance!

**[04:22]** ---

Go forth, partners of the Alliance!

**[04:26]** ---

Sink in!

**[04:27]** ---

Collapse!

**[04:28]** ---

What are you doing?!

**[04:31]** ---

In the early hours of last night,

**[04:32]** ---

the body of a young woman was found  
on a street in Hittou City.

**[04:36]** ---

The police are treating it as murder  
and have begun an investigation.

**[04:45]** ---

I smell a mystery!

**[04:48]** ---

You saw the news this morning  
about the murdered woman, right?

**[04:52]** ---

It seems the victim was crushed  
into the shape of a box.

**SIGN** "Superfast Information Bureau News" "Woman's Unnatural Death: Left in the Street in Hittou City"

**[05:02]** ---

I'm the culprit.

**[05:08]** ---

I'm thinking this was her message...

**[05:11]** ---

"If you don't come to me,

**[05:13]** ---

I'm going to kill people  
who have nothing to do with it."

**[05:16]** ---

Let's look for her!

**[05:18]** ---

Of course! We can't let  
her go any further...

**[05:28]** ---

This is so delicious...

**[05:30]** ---

How happy would I be if I could  
drink it together with her?

**[05:35]** ---

Oh, my. It looks like my wish is going to  
come true even faster than I thought.

**[05:42]** ---

Thank you.

**[05:44]** ---

It's a token of my appreciation.

**[05:47]** ---

You can have it all.

**[05:50]** ---

I have a question.

**[05:52]** ---

Answer it honestly!

**[05:54]** ---

Are you the one who murdered that woman  
and formed her into my shape?

**[05:58]** ---

I already told you that I was the culprit.

**[06:01]** ---

Why?! Don't involve innocent bystanders!

**[06:05]** ---

I could explain, but I'm not sure  
if you would understand.

**[06:08]** ---

Besides, only one person has died so far.

**[06:11]** ---

Why, you...!

**[06:12]** ---

Then you intend to continue?!

**[06:14]** ---

Please think carefully.

**[06:17]** ---

Yes, "thinking" is a necessary hardship.

**[06:22]** ---

The first one from yesterday,  
and the ones soon to die...

**[06:26]** ---

all have something in common.

**[06:28]** ---

I want you to figure out what it is.

**[06:31]** ---

What?!

**[06:32]** ---

Please do your best.

**[06:34]** ---

Farewell for now...

**[06:36]** ---

W-Wait!

**[06:41]** ---

If we keep going, we'll  
be in the mountains!

**[06:45]** ---

Cow Udders, do you sense  
any humans in the area?

**[06:49]** ---

No!

**[06:50]** ---

In that case...

**[06:51]** ---

Configuration number 8,  
Crushing Frankish Kingdom Punishment Wheel!

**[07:02]** ---

You're not getting away!

**[07:11]** ---

I think you shouldn't come any farther.

**[07:16]** ---

It's dangerous.

**[07:18]** ---

Surrender quietly!

**[07:23]** ---

You've been warned.

**[07:36]** ---

Weak!

**[07:38]** ---

Incidentally, playtime will  
be over in two minutes.

**[07:44]** ---

No idea what you're talking about!

**[07:49]** ---

Cow Udders, get back!

**[07:51]** ---

Configuration number 5,  
Standing Still Stab, Blood Stake!

**[08:05]** ---

Wha...?!

**[08:08]** ---

You see, if I walked around  
with this unwrapped,

**[08:11]** ---

the police would get

the wrong idea, wouldn't they?

**[08:16]** ---

Nice camouflage.

**[08:18]** ---

But all we have to do is  
destroy its true form inside.

**[08:22]** ---

One more minute.

**[08:24]** ---

This has become tiresome somehow.

**[08:28]** ---

Huh? Something doesn't feel right...

**[08:31]** ---

My apologies, but I believe  
I'll finish it here.

**[08:36]** ---

Wha...?!

**[08:37]** ---

Haruaki-kun!

**[08:38]** ---

I'm going to pound you to a pulp!

**[08:42]** ---

Recreate! Minced Meat Treatment!

**[09:01]** ---

You're in my way!

**[09:03]** ---

Menials, you're as worthless as wood chips!

**[09:05]** ---

Haruaki-kun...

**[09:07]** ---

Haruaki-kun! Are you okay?!  
Please, answer me!

**[09:20]** ---

Hey! You two are all right? Thank goodness!

**[09:26]** ---

"Thank goodness" is my line.

**[09:29]** ---

I-I see...

**[09:31]** ---

Sorry I made you worry about me.

**[09:34]** ---

So, what is this? A bull?

**[09:37]** ---

Configuration number 24, Tempered Statue,

**[09:41]** ---

Howling Steel Ox.

**[09:44]** ---

Humans are sealed inside.

Firewood is lit below it.

**[09:52]** ---

She got away...

**[09:54]** ---

Did you see her at the end?

**[09:56]** ---

Yes. She vanished.

**[10:00]** ---

Teleportation or something...

**[10:02]** ---

Jeez, what kind of tool does she have?

**[10:04]** ---

We couldn't let her escape, but...

**[10:18]** ---

They're saying a new body was found.

**[10:21]** ---

They say it was probably either  
the work of a psychopath or a cult!

**[10:23]** ---

It feels so real, it gives me the creeps...

**[10:25]** ---

Fear!

**[10:29]** ---

Kirika, I have a favor to ask.

**[10:32]** ---

Will you help me?

**[10:35]** ---

I'm sorry. This time, I can't do a thing...

**[10:42]** ---

Oh...

**[10:44]** ---

Hey, Fear...

**[10:46]** ---

Sorry, President. Don't worry about it.

**[10:51]** ---

No, I owe you the apology.

**[10:53]** ---

"The Athletic Festival is almost here!"

**[10:53]** ---

So, um, this is hard to say,

**[10:57]** ---

but I have to leave town for a little while.

**[10:59]** ---

That's not what we agreed on.

**[11:02]** ---

Taking off after you made a promise,

Yachi... That's irresponsible.

**[11:07]** ---

That puts me in a bind.

**[11:10]** ---

You mean you can't give me permission?

**[11:13]** ---

That's right. I can't give you permission.

**[11:16]** ---

Even if we're just wasting time, I can't.

**[11:20]** ---

I'm leaving.

**[11:22]** ---

Are you all right?

**[11:24]** ---

Fine.

**[11:26]** ---

You don't look fine at all.

**[11:31]** ---

Haruaki!

**[11:33]** ---

Help Kirika! I can do it alone!

**[11:38]** ---

"Beauty Parlor Dannoura"

**[11:42]** ---

This is for me?

**[11:44]** ---

Yes. It's a present.

**[11:47]** ---

Thank you!

**[12:00]** ---

I'm sorry.

**[12:03]** ---

I'm sure it was something important.

I should've told you to go.

**[12:11]** ---

I heard a rumor that the  
athletic festival may be canceled.

**[12:16]** ---

The killings that are happening in town...

**[12:20]** ---

There's a serial killer on the loose,  
and no one knows who the killer's after...

**[12:24]** ---

So holding an athletic festival  
that's open to the public

**[12:27]** ---

doesn't seem like such a

great idea anymore...

**[12:29]** ---

O-Oh, really?

**[12:31]** ---

There's a connection, isn't there?

**[12:33]** ---

Between the murders and your situation...

**[12:37]** ---

If you're working to put a stop to it,  
I should've had you go.

**[12:42]** ---

But... I don't know why...

**[12:47]** ---

I did the exact opposite.

**[12:50]** ---

The exact opposite?

**[12:51]** ---

Having you here to work together  
just makes me so happy...

**[12:55]** ---

If I send you away, that time will be lost.

**[12:59]** ---

I don't even know what I'm doing...

**[13:02]** ---

I can count the number of times  
I've done something with my own free will.

**[13:07]** ---

That's why I'm like a tool.

**[13:14]** ---

As class president, researcher...

**[13:17]** ---

"Athletic Festival"

**[13:19]** ---

President!

**[13:22]** ---

"Athletic Festival"

**[13:23]** ---

I don't feel good...

**[13:27]** ---

President!

**[13:31]** ---

Ganon-san! Ganon-san!

**[13:35]** ---

Oh, it's the school president's favorite...

**[13:41]** ---

Yagi-kun!

**[13:42]** ---

It's Yachi!

**[13:43]** ---

Oh...

**[13:44]** ---

More importantly...

**[13:45]** ---

I don't have any customers right now,  
so lay her down on any bed you like.

**[13:53]** ---

So what seems to be the problem?  
Heatstroke, maybe?

**[13:57]** ---

I-I'd rather you leave her clothes on...

**[14:02]** ---

I can't examine her unless  
I get her clothes off.

**[14:05]** ---

Huh? That?

**[14:08]** ---

"My girlfriend's nude body  
is for me only!" Like that?

**[14:13]** ---

N-No!

**[14:16]** ---

P-President!

**[14:19]** ---

I'm going home...

**[14:21]** ---

I'll recover if I get home.

**[14:26]** ---

You've got your reasons.

**[14:27]** ---

Yes. Sorry.

**[14:29]** ---

I'll get her bag.

**[14:33]** ---

You can pay me back.

**[14:36]** ---

The president ordered me to accommodate  
you as much as I can, Yachi-kun.

**[14:43]** ---

Oh, explaining makes me tired.

**[14:46]** ---

Thank you. I owe you for this.

**[14:51]** ---

Sorry, Yachi...

**[14:54]** ---

I'll get better after sleeping for a while.

**[14:57]** ---

So you can go home...

**[15:00]** ---

Yeah, yeah. I'm coming in, too.

**[15:04]** ---

You have your reasons, President,

**[15:07]** ---

and I think hiding them  
is what caused this.

**[15:12]** ---

If you do have a situation,  
tell me about it.

**[15:14]** ---

After all, I think of you as kind of  
like a partner, President...

**[15:19]** ---

The least I can do is lend an ear.

**[15:23]** ---

You leave me speechless.

**[15:27]** ---

A partner?

**[15:29]** ---

That's good.

**[15:30]** ---

That's really good.

**[15:34]** ---

But... But that's exactly why  
I can't hide this anymore!

**[15:40]** ---

Someone is blackmailing me.

**[15:46]** ---

Blackmail?

**[15:48]** ---

I've tried to hang in there...

**[15:52]** ---

But it seems like that's impossible.

**[15:55]** ---

Look...

**[15:56]** ---

Look what I have to do...

**[16:08]** ---

Kuro...

**[16:17]** ---

P-President...

**[16:20]** ---

Yachi... Look at me...

**[16:23]** ---

You may not want to see it, but...

**[16:27]** ---

Dammit! But I can't...

**[16:30]** ---

Can't...

**[16:35]** ---

Kuro...

**[16:37]** ---

kawa...

**[16:39]** ---

Karen!

**[17:00]** ---

P-President!

**[17:03]** ---

N-Never mind. It's not over yet...

**[17:09]** ---

Watch me, Yachi. Watch me...

**[17:35]** ---

President!

**[17:37]** ---

Doesn't matter. I won't die...

**[17:41]** ---

I won't die...

**[17:44]** ---

so...

**[17:47]** ---

come on... Kuro... kawa...

**[17:52]** ---

Karen!

**[18:05]** ---

You're awake?

**[18:10]** ---

You understand, don't you?

**[18:12]** ---

Kurokawa Karen carries a curse.

**[18:16]** ---

A curse that wants to strangle,  
inflict pain, and injure someone.

**[18:21]** ---

I'm the perfect person for that curse.

**[18:26]** ---

Because of the other curse  
that I wear, Gimestrante's Love...

**[18:29]** ---

I definitely won't die.

**[18:32]** ---

That's why I do this  
every day if necessary.

**[18:41]** ---

It's a repulsive form of playing alone.

**[18:44]** ---

But I... feel refreshed afterwards.

**[18:48]** ---

Because of this, I'm not  
afraid of anything.

**[18:52]** ---

I'm sorry, Yachi.

**[18:55]** ---

Sorry I showed you this...

**[18:59]** ---

You're kind.

**[19:02]** ---

I mean, you let yourself suffer because  
you don't want anyone else getting hurt.

**[19:11]** ---

That's really... ludicrous.

**[19:15]** ---

That is, I'm ludicrous  
for thinking about...

**[19:18]** ---

so many things.

**[19:19]** ---

How can I put it?  
Sometimes you're too kind, President.

**[19:25]** ---

Stupid...

**[19:27]** ---

So, I have a little favor to ask...

**[19:30]** ---

Favor?

**[19:34]** ---

That... Kurokawa Karen...  
Would you give it to me?

**[19:39]** ---

Look, I can't be cursed, so...

**[19:44]** ---

I refuse!

**[19:46]** ---

I wouldn't even do it as a trade  
for the secret to your cooking.

**[19:51]** ---

This is my strength.

**[19:53]** ---

If I let it go, I'd just  
be a useless immortal.

**[20:00]** ---

That's not what I want!

**[20:02]** ---

I'm your partner, aren't I, Yachi Haruaki?

**[20:08]** ---

I want to be your partner, to help you...

**[20:13]** ---

Got it.

**[20:15]** ---

Get some more sleep, okay?

I'll see you later.

**[20:26]** ---

"I'll see you later."

**[20:28]** ---

It really is ludicrous...

**[20:34]** ---

What's going on? It could mean...

**[20:38]** ---

Found you, Fear.

**[20:41]** ---

Look. She just started up again.

**[20:46]** ---

In the early hours of last night,

**[20:47]** ---

the body of a young woman  
was found on a street in Hittou City.

**[20:51]** ---

That's right.

**[20:53]** ---

She was the first customer  
at the beauty shop.

**[20:55]** ---

And I think I remember seeing the face  
of one of the previous victims before.

**[21:01]** ---

She looked like one of the people  
waiting her turn when Alice left.

**[21:04]** ---

What does that mean?

**[21:07]** ---

It might mean I've found  
what the victims have in common.

**[21:11]** ---

In other words, she's murdering the customers

**[21:11]** ---

"Nakajima Appliance Shop"

**[21:14]** ---

who came to the beauty parlor for a haircut?

**[21:18]** ---

No, wait a second!

**[21:20]** ---

Isn't it possible we're  
getting the wrong idea?

**[21:25]** ---

"Nakajima Appliance Shop"

**[21:25]** ---

Okay! Now my security camera is aimed

**[21:27]** ---

at your shop for 24 hours a day, Kuroe-*chan*!

**[21:29]** ---

The security camera!

**[21:32]** ---

That's it! Look at her hands!

**[21:35]** ---

She's holding a paper bag!

**[21:37]** ---

Paper bag?

**[21:39]** ---

I saw it with my own eyes.

**[21:41]** ---

The victim's hair was inside.

**[21:44]** ---

She had a gaudy hair color,  
so I realized right away.

**[21:47]** ---

And then, the person that  
received it absorbed the hair.

**[21:54]** ---

You think maybe Kuroe...

**[21:56]** ---

Yeah.

**[21:58]** ---

I suspect Kuroe!

**[22:05]** ---

*Flowers bloom again clad  
in colors announcing the season*

**[22:18]** ---

*Nestling close to you like that*

**[22:24]** ---

*I hope I can become happy little by little*

**[22:35]** ---

*Can I fall more and more in love with you?*

**[22:42]** ---

*You are always in my heart*

**[22:49]** ---

*When our feelings come together,  
we change the future*

**[22:55]** ---

*Even the idea that loneliness  
makes the heart grow fonder*

**[23:02]** ---

*If it's the two of us, the two of us*

**[23:05]** ---

*Then I can surely believe it*

**[23:31]** ---

"Chapter 11" "The Fanatic is Somewhere"

**[23:36]** ---

Chapter Eleven:

**[23:38]** ---

"The Fanatic is Somewhere."

**[23:41]** ---

If you don't watch it,  
I'll put a curse on you!

---

Revision #1

Created 2026-01-29 02:46:40 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:46:40 UTC by whimsee